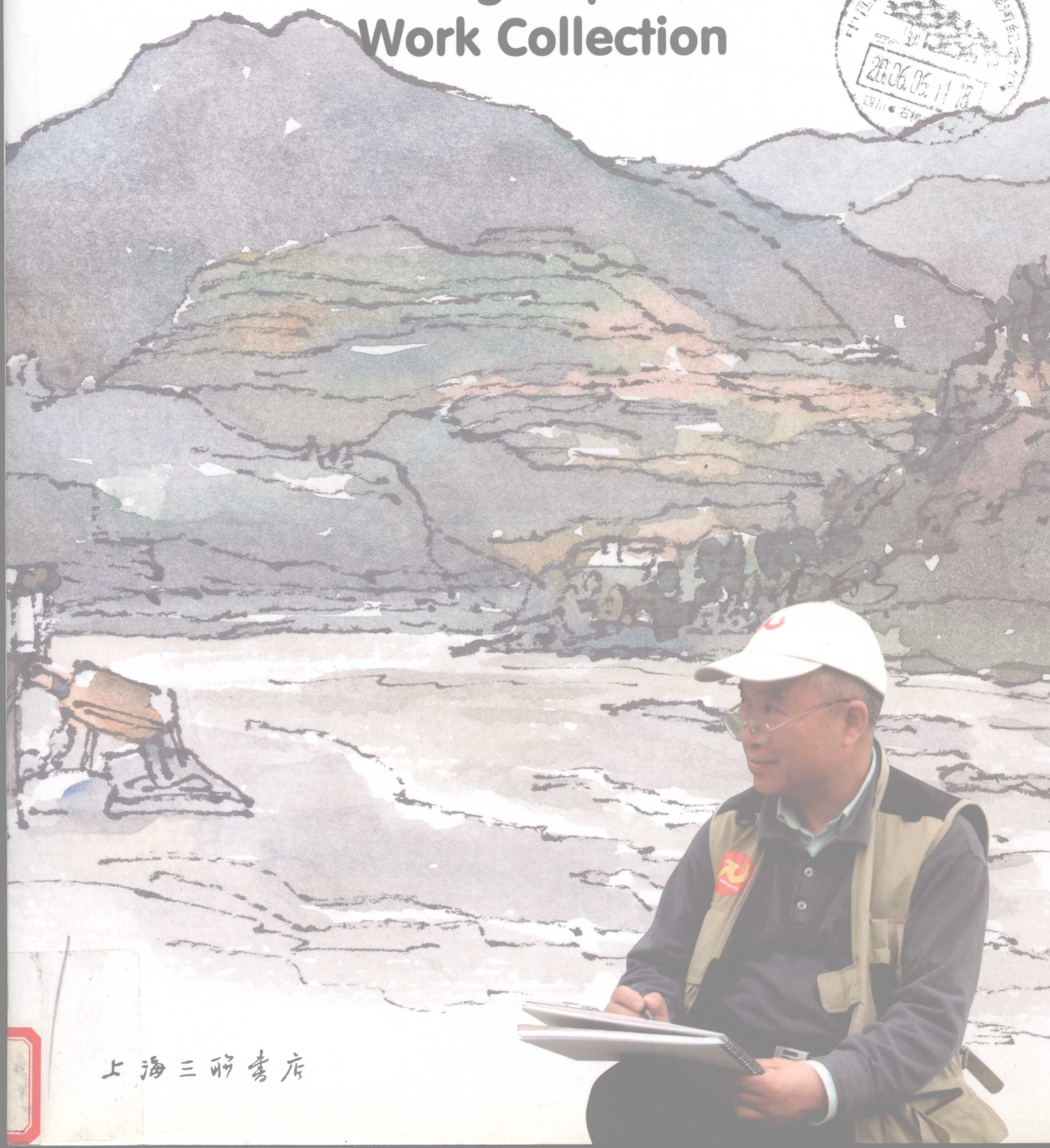


A newspaperman with painting brush in hand

一个拿画笔的报人
张安朴美术作品集

Zhang Anpu Art
Work Collection



上海三联书店

A newspaperman with painting brush in hand

一个拿画笔的报人 张安朴美术作品集

Zhang Anpu Art Work Collection



上海三联书店

图书在版编目(CIP)数据

一个拿画笔的报人:张安朴美术作品集 / 张安朴著.
—上海:上海三联书店,2007.8
ISBN 978-7-5426-2602-8

I. 一… II. 张… III. 美术—作品综合集—中国—
现代 IV. J121

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 115581 号

一个拿画笔的报人——张安朴美术作品集

著 者/张安朴

责任编辑/黄 韬

装帧设计/明室广告

监 制/李 敏

责任校对/张大伟

出版发行/上海三联书店

(200031) 中国上海市乌鲁木齐南路 396 弄 10 号

<http://www.sanlian.com>

E-mail: shsanlian@yahoo.com.cn

印 刷/上海光扬印务有限公司

版 次/2007 年 8 月第 1 版

印 次/2007 年 8 月第 1 次印刷

开 本/787 × 1092 1/16

字 数/100 千字

印 张/15.5

ISBN 978-7-5426-2602-8/J · 92

定价:198.00 元

阿朴，这个画家朋友

宋 超

张安朴是我在解放日报工作时的同事，在一个办公室里相处了多年。他是报纸的美术编辑，一位“多面手”的画家。创作招贴画、设计邮票、画速写，都是行家高手。凡事出其笔墨，必达极致。一晃，数十年过去了，阿朴已快到花甲之年，是个新闻界的老兵了。一次聚会与阿朴相叙，我说，你忙碌了数十年，也该办个画展。读者看了高兴，朋友看了鼓舞，同行看了受益。同时还允诺为他写序。阿朴听了满心欢喜，信心十足。在解放日报和市新闻工作者协会领导的支持下，这个展览和画册终于如期问世了。

80年代初，我和阿朴去绍兴采访。在月色里我们乘坐上海站出发的夜车前往目的地，次日清晨到达。绍兴是鲁迅的故乡，人文气息极浓。阿朴一到绍兴，便兴致勃勃地画起速写。那段日子不长，但过得很愉快。我用文字采访，他用画笔和相机记录。我们访问了百草园、闰土的后代、鲁迅的外婆家，还有酒厂，住在一个每天只收八角钱的朝阳旅社里。在这个旅社的窗口，阿朴画了好几幅写生，我还在图画的空白里题上几句文字，非常有趣。从鲁迅外婆家回绍兴城，我们租了一条小乌篷船，在清澈如镜的鉴湖里游览了两个多小时。其间又遇到了一场不小的阵头雨，那雨点打在乌篷上“噼噼拍拍”的声音至今还留

在我心里。时不时，阿朴以画家的感受，对此景此情评说几句，虽是随意脱口而讲，但那山色湖水，空濛雨雾却因此不一般了。我坐在乌篷船内被点染得大有视通千里、思接万载之感。回上海后我写了一篇此行的散文，作家峻青很是赞赏。而阿朴则画了许多绍兴的图画，其中几幅发表在报纸上。那次同行，我深深为阿朴的勤奋所感动。

阿朴确有才华，但表现上却不是横溢状态，几近大音希声。他在70年代后期就倾心于招贴画创作。他创作的近百幅招贴画已发表，并在上海及全国评比中屡屡领先。1983年，他创作的《书籍是知识的窗户》，首先在《解放日报》发表，接着在全国宣传画展览上获一等奖。为此，周扬同志亲自为获奖作者颁奖。在以后二十多年里，阿朴坚持平面招贴画创作，以饱满的热情，唱响主旋律，为“两个文明”建设服务。招贴画面向大众，稍有不慎，失之于浅、直、露，有的乃至有点“套”，这就粗陋了。阿朴招贴画在那时真有点横空出世，秀美于形，蕴籍于神。平实之中包孕才气。这些“大声的艺术”得到上下各方的普遍好评和认可。这在美术界是比较少见的。

阿朴是个报人，他的主要工作是办报，编辑新闻图片和画刊是他的主业。画刊中有不少是美术画刊，阿朴是这方面的编辑专家。2004年岁末，法国印象派作品来沪

展出，轰动上海，人们排着长队参观。为了让那些想看画展但由于种种原因不能如愿的读者看到法国印象派作品，阿朴以独特的构想，巧妙地安排版面，把52幅法国印象派作品全都发表于画刊，还作了适当的解读。版面安排得错落有致，得到许多读者欢迎，方便了读者，也服务了读者。虽然为自己增添了许多麻烦和工作量，阿朴却很快乐，他认为这是编辑的创意和亮色。由此体现了阿朴的职业素养。

阿朴也是位颇具唯美情怀的文人。他以新闻工作者的敏锐，捕捉生活中的鲜活和美丽。他的速写本是随身带的，长期的新闻工作经历已使他养成了用画笔记录生活的习惯。他的一些新闻速写发表于报端，为新闻报道增添了一抹色彩。阿朴在完成速写之后，每每会题上几句话，甚至一篇小文，既是行程记录，又是有感而发的随笔。阿朴平时爱读明清性灵文学小品，为的是在画面的题跋中注入更多的人文色彩。

每每想起阿朴这位画家朋友，我自是受到一种激励。上海新闻界、上海美术界当为阿朴的艺术追求、艺术成绩鼓掌。

祝阿朴再创佳作。

（作者系中共上海市委宣传部副部长、上海市人民政府新闻办主任）



绍兴朝阳旅社

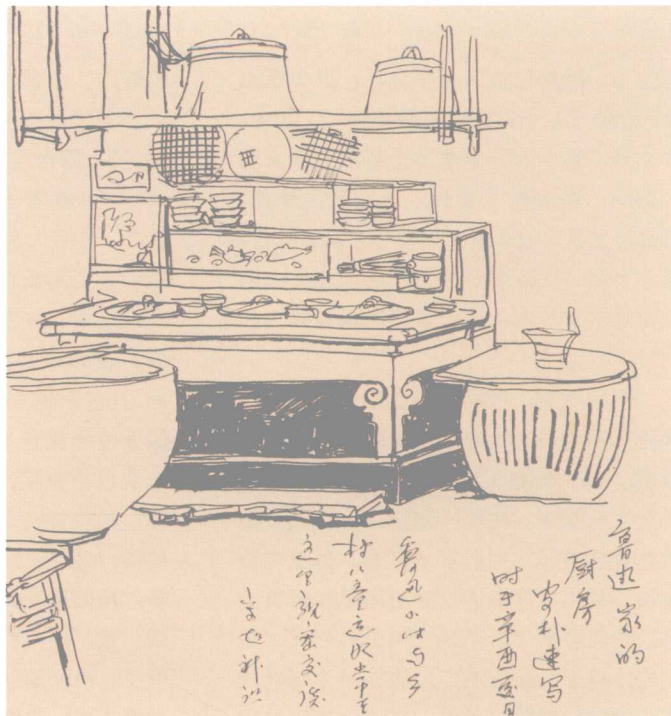
1981年夏，随宋超先生赴绍兴采风，住绍兴朝阳旅社6楼。画远山、古塔、小巷。宋超先生题跋。

18cm × 17cm (白描)
1981年

Chaoyang Hotel in Shaoxing

Mr. Song Chao and I went to Shaoxing to collect folk songs in the summer, 1981. We stayed in the 6th floor of Chaoyang Hotel. I painted the distant mountain, pagoda, and lanes, and Mr. Song Chao wrote postscript for my paintings.

18cm × 17cm (line drawing in traditional ink and brush style)
1981



鲁迅家的厨房

宋超先生题跋：鲁迅小时与乡村儿童运水常在这里亲密交谈。

18cm × 17cm (白描)
1981年

Kitchen in Lu Xun' Home

Mr. Song Chao wrote the postscript: "In his childhood, Lu Xun often had intimate conversation here with Yun Shui, a village child."

18cm × 17cm (line drawing in traditional ink and brush style)
1981



鲁迅故居百草园

宋超先生题跋：儿时的天地应是丰富的。鲁迅故居百草园速写。

18cm × 17cm (白描)
1981 年

Baicao Garden in the Former Residence of Lu Xun

Mr. Song Chao wrote the postscript: "The world of children should be rich. Sketch of Baicao Garden in the Former Residence of Lu Xun"

18cm × 17cm (line drawing in traditional ink and brush style)
1981



远眺绍兴城

图左下角，是我们吃早点的地方。绍兴早点的馄饨、煎饺、面条甚佳、干净、鲜美、实惠。

18cm × 17cm (白描)
1981 年

Looking Far into the Shaoxing City

The lower left part of the picture is where we had breakfast. Wontons, fried dumplings and noodles are quite good as breakfast in Shaoxing, as they are clean, delicious, inexpensive and substantial.

18cm × 17cm (line drawing in traditional ink and brush style)
1981

谦和大度 逐实求真

贾安坤

欣闻报人张安朴兄近期要举办个人美术作品展，并同时出版一本画册，我自告奋勇为其画册写序。安朴兄曾与我同事十几年，我调离解放日报以后，也联系不断。我虽然不懂画，但喜欢或者更确切地说，崇敬他的为人。近三十年来，自始至终，他给我的深刻印象是：谦和大度，逐实求真，才华横溢。他的画作尽管达到了形似真实生活，神更超越现实生活的境界，对我这个鲁夫而言，是为高深莫测，然而，画如其人也，人也如其画，于是写下千言，以表示对安朴兄的崇爱之情谊。

安朴兄的这本画册，凡四个篇章，虽风格各异，品位错落，然则人格依旧，人画一体：从画坛的一个毛头小伙，到名扬华夏的报人画家，全无“大腕”的派头，恰有大家的风范；没有趾高气昂，恰似无波清池；人不见其飘浮的身影，恰闻其落地的铿锵。从中人可以听到安朴兄声声言明：“我，还是当初的我。”除了天性，这或许与安朴兄一直从事报业有关。慧眼识画诸君，无论是在欣赏，抑或是在研读这本画册中，也许能品味出个中神韵。我们

的一位挚友是书画鉴赏家兼收藏家，在谈及安朴兄的画作时曾对我说，“站在安朴先生的速写画前，半小时舍不得离开，它吸引我的，就是一个真字，天下少有啊！”这也就是安朴兄为人作画逐实求真的映证吧。

近几年来，报人画家张安朴的画卷，曾多次在上海艺术节期间参展。在他的展区，参观人群中询价者多多。安朴兄答曰：“不卖。是朋友，我可以赠送。”我得知后问其所以然，他说：“我的画不值钱，从技术层面上讲，尤其如此。”我回味再三，终于有点明白了，作画，特别成为了画家，技术当然是高超的，然而，安朴兄的话是相对画家的精神层面而言的。所谓精神层面，便是指画家包含人格风骨在内的综合素质，靠悟性将其注入自己的画卷之中，这是金钱买不到的，安朴兄将其看得很重；相比之下，技术层面的东西当然就不值钱了。可是，当今有的画家看重的却是技术层面的“价值”，或缺的却是画作的鉴赏和收藏价值，精神层面和技术层面两者都不值钱了。

谈及速写画，安朴兄曾对我说，他特别喜欢画旧的东西，比如小桥流水、旧宅古镇、雪山草地、远峰近岭、善良村妇、纯朴老人等等。这一点拨，教我豁然开朗，也由然省悟。报人画家，当然是文化人。谈到文化，就得追根溯源。社会现象是流，文化形态是源；人生百态是木，文化形态是本。而精神文化形态，有先进的和落后的之区，有高雅的和低贱之别。我中华民族先进的高雅的精神文化形态，犹需传承和张扬。作为当代文化人的报人画家张安朴，并非一味写旧，而是在意境中赋予崭新的内涵，发人深省，催人向上，这便是传承和张扬了中华民族先进的高雅的精神文化形态。其实，岂止安朴兄的速写画呢。打开画册的每一篇章，无论是“大声的呼唤”和“远声的飞鸿”，还是“小声的抒情”和“无声的编辑”，平实的、真切的、先进的、高雅的文化含量，无不跳跃纸上。这一切，足以教追逐落后的低贱的文化人汗颜。

（作者系《人民日报》高级编辑）

“拿画笔的报人”与“报人画家”

陈燮君

张安朴先生首次举办个人画展“一个拿画笔的报人——张安朴美术作品展”，这显然是条新闻。

然而，安朴先生经常拿起画笔，画上好画，又不是新闻——朋友们对此早已闻之，常有惊喜；久而久之，静候佳音。

安朴先生实有双重角色。一为“拿画笔的报人”，一为“报人画家”。报人因拿画笔而多形象思维，多视觉艺术的思考，观察更为深入细致，分析更见入木三分；画家因是报人而更呈思维之敏锐、创新之活力，比常人多个新闻视角，更善于发现真善美。

在张安朴美术作品展中，观赏者可以听到“四声”合成的和谐之声：

一是“大声的呼唤”。安朴先生的平面招贴设计、宣传画作品共计80余件。《书籍是知识的窗户》以排排书架寓为知识的海洋，那蔚蓝色的书籍缓缓启动，示为知识的窗户为追寻者而开，画面中央的青春少女闪烁着明眸，透出对新书籍的企盼，对新知识的渴望，对新科技的期待，对新时代的礼赞。此画获全国宣传画一等奖，被中国美术馆收藏。《把最美的花儿献给老师》反映了千万个学子对老师的敬意。画中有师长的殷切期望，有师生的人文对接，有学生的孜孜以求，有文化的传承绵延，在“尊重知识、尊重人才”的年华，“把最美的花儿献给老师”是合乎逻辑的心曲。

《不说粗话脏话》是对社会文明的呼唤，对话风雅俗的导引。《爱，在我心中》展示了心的律动，舒展了爱的长河。安朴先生的招贴设计和宣传画作品描绘了“学习雷锋”的感动，反映了“抗击非典”的忠诚，体现了“特奥运动会”的情怀，凝聚了“世博会”的睿智，还有“植树节”的盎然春意和“世界环境日”对人与自然和谐相处的希冀……招贴设计和宣传画是社会的视觉关注、思想帆樯、理念导引、文化牵引，凝视于公共场合，入目于寻常老百姓，其声不可谓不大，其势不可谓不强。安朴先生颇谙“大声的宣传”，他的招贴设计和宣传画挟裹着历史文脉、时代睿智、诚意爱心、大气谦和，宛如流水行云，飘向大街小巷。

二是“远声的飞鸿”。安朴先生擅长于邮票和集邮品设计，1984年的“中华人民共和国成立三十五周年”邮票、1988年的“环境保护”邮票、1992年的“联合国环境会议”邮票、1993年的“中华人民共和国第七届全运会”邮票、1996年的“浦东开发”邮票都出自他手，围绕着国庆节、集邮日、世界环境日、新闻媒体和社会大活动的他创作的首日封、纪念封更是令人喜爱。寸幅之内天地宽，飞鸿微声万家欢，承载亲情跨时空，一件邮品一条船。

三是“小声的抒情”。这次展出从上一世纪80年代至今的安朴先生的百余幅速

写作品，包括黑白速写和钢笔淡彩速写作品。安朴先生擅长速写，这与他在报社工作有关。虽然新闻报道大都采用摄影作品，但是长期的新闻工作经历使他养成了用画笔记录生活的习惯。他每到一地，总会在随身携带的速写本上留下旅程的步履。在长征路上，他用画笔描绘了革命胜地的鱼水深情、星星之火的燎原之势、艰苦岁月的人文精神、旧貌新颜的历史传承。在江南水乡，依稀传来唐代诗人白居易的《忆江南》：“江南好，风景旧曾谙。日出江花红胜火，春来江水绿如蓝。能不忆江南。”安朴先生遨游周庄、甬直、南浔、乌镇、西塘、木渎、朱家角……用画笔记录河网交错、碧水环绕、留影小桥、枕河人家，感受“九里湾头放棹行，绿柳红杏带啼莺”的秀丽风光，领悟那迷人的古朴清雅、悠然飘逸。在西安古城，他轻吟金代诗人赵秉文的诗句：“渭水桥边不见人，摩娑高塚卧麒麟。千秋万古功名骨，化作咸阳原上尘。”画下了太史公祠、杜公祠、大雁塔、小雁塔、西安城墙、钟、鼓楼、法门寺、骊山陵园、秦陵兵马俑、西安碑林、汉唐长安城遗址等风采，在“小声的抒情”中可辨秦文化的大气磅礴。在欧洲，他的目光凝视卢浮宫、凡尔赛宫、塞纳河畔的奥塞美术馆……我们依循安朴先生的“小声的抒情”，可以进行持续的追寻，正如万卯义在《追寻》中吟唱的“我曾经沿着无

尽的思绪，穿云破雾去追思你。问遍了蓝天，问遍了日月，问遍了每一丝飘飘的细雨。蓝天说，只见你步履匆匆，迎着和煦的春风走去。啊……都说那天上的绚丽朝霞，就是你发出的深情笑意。我曾经沿着历史的足迹，跋山涉水去追寻你。问遍了高山，问遍了江河，问遍了每一寸华夏大地。大地说，只见你步履匆匆，迎着明媚的春光走去。啊……都说那地上的烂漫山花，就是你留下的一派生机。”

四是“无声的编辑”。安朴先生精心设计过报纸版面，也画过报刊插图，有一些选刊产生过广泛的社会影响，至今留下深刻的印象，如上海博物馆经典大展选刊、上海市美术作品展览选刊、著名画家作品选刊，精编精刊，春色弥望。在新世纪之初，由故宫博物院、辽宁省博物馆和上海博物馆为上博馆庆50周年而联合举办了“晋唐宋元书画国宝展”，荟萃三馆所藏72件国宝级书画珍品。经过千百个春秋的风雨洗礼，战胜了大小劫难的国之瑰宝跨越黄河、长江，与沪上国宝喜聚，聆听黄浦江的问候，接受新世纪的检阅。安朴先生在《解放日报》画刊上做出精美的大展选刊，图文并茂地告诉读者：“壬午深秋迎稀珍，晋唐宋元闹申城。展阎韩孙驻辉煌，二王风韵传永恒。三馆联袂示国宝，四海欢聚引高论。南北藏品汇一堂，古今对话铸艺魂。”甲申冬日，上海博物馆庄重推出周

秦汉唐文明大展，铿锵吟唱黄土高原千古长赋。展览中的青铜之乡的西周吉金、秦始皇陵的复活军团、汉唐墓葬的皇皇壁画、各类遗址的稀世奇藏、唐代窖藏的遗宝精粹、皇家寺院的石破天惊深深感染着观赏者。两百余件文物璀璨相聚，两千余年历史集约展示，它们在昨天的地平线上曾经积淀不屈的“琴文”，亮出韧性的“剑胆”，摆开威严的方阵，挥洒历史的深沉，在今天的展览厅中成为跨时越空的古时文明。安朴先生及时捕捉这一机遇，在《解放日报》画刊上适时组织版面，欣喜地向社会传递展讯：“琴文剑胆旧营起，诗意军魂三秦地。金银装点何家村，宝函稳坐法门寺。西周迷鼎破混沌，唐墓壁画融神奇。茂陵铜马铸汉威，渭陵玉鹰承坚毅。安伽石榻镇雷霆，狮纹白玉惊艺史。周秦雄风汉唐歌，盛世文物千年稀。”

张安朴生于1947年11月，上海嘉定人。自幼习画，师从哈定、孟光。长期在解放日报工作，担任报纸的美术编辑、图片编辑和行政管理工作。现为中国美术家协会会员、上海市美术家协会理事，解放日报摄影美术部主任、高级编辑。在近30年的报纸美术编辑生涯中，他一直坚持美术创作。其作品两次获平面招贴设计全国一等奖、上海市文学艺术奖、上海市美术作品银奖。《浦东开发》获全国最佳邮票。获奖作品被中国美术馆、上海美术

馆等收藏。安朴先生经历了从封闭年代到改革开放时期，从写实绘画手法到平面构成设计阶段，从手绘制作到电脑设计的艺术历程，他是中国平面设计招贴画、宣传画向现代演化进程的见证人和实践者。

安朴先生是“拿画笔的报人”，他有艺术家的灵性，有画家的感悟，有美的追求，有创作的激情。安朴先生是“报人画家”，他有志于建设形神兼备的精神家园，经常思考“文化是什么”，试图从景观外在的风貌气度揭示蕴含其中的历史与现实的内涵，弘扬内在的品格和气质。画家创作了艺术作品，艺术作品又悄悄地养育人的情操、塑造人的灵魂。安朴先生的艺术之路是有较高的逻辑起点的，它立足于促进人的全面发展和社会的全面进步，关注人与自然的和谐，努力为现代化国际大都市提供强有力的思想保证、精神动力和智力支持。安朴先生是幸运的，他以“拿画笔的报人”和“报人画家”的名义，见证了历史的发展、社会的进步、文化的繁荣和创意的崇尚。

（作者系上海博物馆馆长、上海市文广局党委书记）

美的使者

朱国荣

上海曾经是中国“年连宣”的重镇，拥有一批在国内堪称一流的年画家、连环画家和宣传画家。随着社会的现代化进程，被称为“小画种”的“年连宣”已不再拥有曾经的辉煌。但是由于社会的需要，它们作为绘画艺术的几个画种还是有存在的必要，所以还是有一些艺术家在继续从事着“年连宣”的创作，从某种意义上说，这些艺术家的精神更为可贵，因为他们在继承着上海文化的传统，延续着上海城市的文脉。这本画集的作者、解放日报摄影美术部主任、我的老朋友张安朴就是这么一位可敬的画家。

我知道张安朴是一位优秀的宣传画家，他的一幅《书籍是知识的海洋》曾在1983年举办的首届全国宣传画展览中获得一等奖。不过，当我今天看到安朴竟然画出了一百多幅宣传画，他的《我们的心永远向着党》又在1991年举办的第二届全国宣传画展览获得一等奖时，我这才感到，其实对安朴并不十分了解。张安朴从事宣传画创作从“文革”后期的1975年起，至今已有30多年了，其绘画形式也从现实主义的风格转入到装饰风格，后又进入现代设计；创作手段也发生很大的变化，从手绘的发展到图像拼贴，到现在的电脑制作。说张安朴是经历我国宣传画发展近半个世纪的见证人，一点也不为过。

在张安朴的宣传画里，“人”始终是他表现的主要对象，从写实的带有象征性的人物，到有着装饰趣味的人物图像，乃至类似涂鸦艺术家哈林的后现代艺术风格，人物以各种不同的面貌出现在他的宣传画

中，唤起人们注意人类生存面对的共同问题：要让人类生活得更美好，就需要人类自身的生活方式向着更自觉地与自然、与社会、与人类自己和谐相处的方向努力。

宣传画在人们的心目中通常代表着国家的声言、社会的倡导。张安朴的宣传画的可爱之处还在于他能够通过作品来发表他自己的思想见解，而这见解又能与大众的心声形成默契。如他在1988年创作的《奋发啊，中国人》这幅画中，他将密密麻麻的日制汽车挤在一起，好像是一颗从天而降的炸弹，弹尾的一面白底红点的日本旗在灰色调的画面中显得格外醒目，作品言简意赅，令人过目难忘。

对张安朴以现代设计手法创作的宣传画作品，用“招贴画”（或称“海报”）一词或许要比用“宣传画”更为确切，虽然两者的功能基本相同，但是“招贴画”的涵盖面似乎更为广阔，包括公益招贴、文化招贴、商业招贴等方面。安朴用图形语言设计的《第四届上海国际电影节》海报是成功的一例，画面上两个9字形（举办年份）的电影胶片围绕着一颗地球，主题表达简洁明确；深灰色的胶片在铬黄色的底子衬托下显得高贵典雅，很具现代感。

安朴曾风趣地对我说，他画的宣传画是放大的邮票，而他画的邮票则是缩小的宣传画。有其一定的道理。因为安朴的邮票设计风格与他的宣传画有许多相同之处，使用的是同一种绘画语言。不过区别还是有的，邮票向来被称为是“国家名片”，它的受众、它的影响与宣传画是不可同日而语的。我清楚地记得古巴、日本的艺术家

在把他们自己设计的邮票赠送给我时的那副郑重其事的样子，艺术家的自豪感是显而易见的。所以，作为非邮票行业的张安朴能够担当和完成11件邮票的设计，应该说是获得了多么高的荣誉。

“宣传画画多了也要调调胃口。有时候需要大声疾呼，有时候想哼哼小调，这哼哼小调就是画速写。”安朴这么对我说。我觉得安朴的这种调节方法相当聪明。画速写既是生活体验的一种记录，也是艺术创作的一种补充，是一举三得的好事。安朴画速写，喜用钢笔淡彩方法，这也许是他长期作宣传画所养成的对色彩的偏爱。他的速写，是线与色的构造。如果从构成上来说，线与色是线与面的关系；如果从色彩上来说，线与色是黑白与色彩的关系。因此安朴选择钢笔淡彩方式画速写自有他的道理。

报纸版面设计是张安朴的本职工作，在他看来是一种平面的传播艺术，但并不是安排几幅图片和作品那样简单。报纸版面设计也要讲新闻性、可读性，也要有亮点，因此同样需要创新意识和大众观念。

收集在这本画集里的作品包括了宣传画、邮票设计、速写（钢笔淡彩与水彩水粉）、报纸版面设计四个部分，似乎是各自为政，实际上可以归纳为一类，即都具有某种实用性；其中还贯穿着一条主线，这就是在生活中发现美，表现美，提炼美，然后传播美。从这个角度上来说，张安朴不啻是一位真正的美的使者。

2007年6月10日于上海
（作者系上海市美术家协会副主席兼秘书长）

目 录

Contents

阿朴，这个画家朋友/宋超	1
谦和大度 逐实求真/贾安坤	4
“拿画笔的报人”与“报人画家”/陈燮君	5
美的使者/朱国荣	7
大声的呼唤 ——平面招贴、宣传画	1
小声的抒情 ——风情速写	61
远声的飞鸿 ——邮票、邮品设计	193
无声的编辑 ——报纸版面、报纸美术	215
后记	234

大声的呼唤

——平面招贴、宣传画

招贴和宣传画被称为是“大声的艺术”。

鲁迅先生云：一切艺术都是宣传。所以平面招贴、宣传画是一种大声的呼唤，是一种大声宣传艺术。

Loud Call

——plane placard, picture poster

Placard and picture poster are known as “loud art”.

Mr. Lu Xun said: “Every form of art is propagation.” So plane placard and picture poster are loud calls and loud art of propagation.



A WEI LAI

啊！未

啊！未来……

这是一幅蓝图吗？30年前画的一幅图画，整整30年了。

那时，离粉碎“四人帮”才一年。中国渐渐从封闭的状态中苏醒。在县外事办看到一份日本画报，我何不羡慕日本的现代化图景。邓小平在访问日本时曾说过，日本的今日，是中国的明天……于是我兴奋，我激动，挥

笔描摹着高耸的楼宇、宽阔的公路、飞奔的列车、繁忙的港口、锦绣的原野……啊，那是中国的未来！

30年，弹指一挥间，如今中国什么都有了。从尘封的画箱里打开时，面对这张图画，惊叹啊惊叹！“啊，未来！——今天就是如此。”我兴奋，我激动——难道，这是一幅30年前画的蓝图吗？

110cm × 79cm（水粉）
1977年（上海市美术作品展）



3





向四个现代化献粮

那个时期的宣传画是很难突破的。在蓝色的农田背景里画上数条撒落的金黄色粮食，算是很有创意了。老画家钱大昕称道：这是一幅好画。

78cm × 53cm (水粉)
1979 年 (上海人民美术出版社)

Donate Grain for the Four Modernizations

It is very difficult to make a breakthrough in the picture poster of that period. It will be regarded as creative if several dropped golden grain is painted against the background of blue paddy-field. Qian Daxin, an elderly famous artist, remarked: "This is a good picture."

78cm × 53cm (gouache)
1979 (Shanghai People Art Press)

鼓干劲，争上游，夺取农业新丰收

在乡下务农的一个秋日，收割归来，坐在堆满稻谷的水泥船上。落日的余晖洒在人们脸上，那个瞬间真是很美，在我的记忆里挥之不去。机会来了，在 1975 年的五一前夕，我画了这张在那个年代颇有点生活化的宣传画。画中的模特儿，是县文化馆里的同事杨富英。此画由上海人民美术出版社出版。然而，出版发行后，被当时“四人帮”的余党指责为充满“资产阶级情调”，下令停止出售。于是，“无稽之谈”又成了美术史上的一个笑谈。

109cm × 78cm (水粉)
1975 年 (上海人民美术出版社)

Go All Out, Aim High, and Gain A New Bumper Harvest in Agriculture

One autumn day when I once worked in the countryside, I sat in a concrete boat full of paddy after reaping. The last rays of the setting sun shined upon people's faces. It was such a beautiful scene that it left in my mind for a long time. Several days before the May Day in 1975, I painted this picture poster, which was quite close to life at the time. The model in my picture is Yang Fuying, a colleague in the county cultural center. The picture was published by Shanghai People Art Press. However, after its publication, it was criticized as being full of "bourgeois sentimentalism" and was forbidden to be sold by the remnants of the Gang of Four. As a result, this "sheer nonsense" became a standing laughingstock.

109cm × 78cm (gouache)
1975 (published by Shanghai People Art Press)

五业兴旺齐发展 加速农业现代化

20 世纪 70 年代末期，人们对四个现代化充满着美丽的想象。背景加“大头”形象，是这一时期宣传画的特征之一。

78cm × 53cm (水粉)
1978 年 (上海人民美术出版社)

Full Prosperity and Development of the Five Industries Acceleration of the Agricultural Modernization

During the late 1970s, people were full of beautiful imagination of the Four Modernizations. It was one of the characteristics of picture poster to add a "big head" image into the background at the time.

78cm × 53cm (gouache)
1978 (Shanghai People Art Press)





关心集体 爱护公物

热爱劳动 生活俭朴